

Content

Safety Information	2
Precautionary measures	6
Operating elements	9
Scope of supply	12
Charging the battery.....	12
Inserting the battery.....	13
Inserting an SD memory card (not supplied).....	13
Switching on the camera	14
Earphones connection	14
'Settings' Menu	15
'Delete' Menu	15
Recording Mode	15
Replay Mode.....	16
Music Mode.....	17
Connection to a PC.....	18
Connection to a TV device	18
Technical Data	19

Safety Information

Read the Safety Information carefully before bringing the device into operation. Pay attention to the warnings on the device and in the Operating Instructions.

Always keep the Operating Instructions within reach. Hand over this introduction and the Guarantee Card as well, under all circumstances, if you sell or pass on the device.

Use of the Device in Accordance with Regulations

The device is suitable for taking pictures in the digital format.

Do not operate the device either in extreme heat or extreme cold. The device is not suitable for operation in extreme conditions.

The device has been conceived only for private use, not for operation in a business or heavy industry.

Warnings

Do not open or dismantle the device. The device could be destroyed by this.

Checks of internal components, changes and repairs must only be made by skilled workers. Take the product to an authorized service centre for checking.

Remove the battery to prevent leakage, if you will not be using the camera for a long time.

The camera is protected against drops of water or spray for a short time (IP43). Do not submerge the camera in water, because it is not watertight.

Dealing with Batteries

You will be able to operate your camera with the lithium-ion battery supplied with it. Charge the battery exclusively with the battery charging device supplied with it.

Pay attention to the following general information about dealing with batteries:

Keep batteries away from children. Find a doctor immediately if a battery has been swallowed.

ATTENTION! Never attempt to recharge normal batteries. There will be the danger of explosion!

ATTENTION! There is the danger of explosion in the case of the incorrect replacement of batteries. Only replace the battery by the same or an equivalent type. Check that the contacts in the device are clean and clean them if necessary before inserting the battery.

Only insert the battery supplied in principle.

Pay attention to the polarity (+/-) when inserting the battery.

Store the battery in a cool, dry place. Direct severe heat can damage the battery. Do not subject the device to any severe sources of heat for this reason.

Avoid contact of the battery with the skin, eyes and mucus membranes. Rinse the places concerned with sufficient clear water, immediately and find a doctor at once, if contact of the battery acid occurs.

Do not throw the battery into the fire or short-circuit it and do not take it apart.

Never subject the battery to excess heat, such as sunshine, fire or similar sources!

Remove the battery, if you will not be using the device for a long time.

Remove an empty battery from the device immediately. Clean the contacts before inserting a new battery. There will be the danger of burning by battery acid.

Also remove an empty battery from the device.

Precautionary measures

Store the camera in a dry place.

Never bring the camera too close to devices that create strong electromagnetic fields, such as electrical motors. Strong electromagnetic fields can lead to the camera functioning incorrectly or disrupt the recording of data.

Do not use or store the camera subject to solar radiation or high temperatures. Such a stress can lead to the battery leaking or to the distortion of the casing.

Drops of water can form on the casing and inside the device, if you take the device quickly from a cold environment into a warm environment or the reverse. Place the device into the storage pouch or a plastic bag before subjecting it to a quick change of temperature, in order to prevent condensation.

Do not drop the device

Heavy shocks or vibrations caused by dropping the device can cause incorrect functions. Put the carrying loop around your wrist when carrying the camera.

Do not remove batteries when data is being processed.

Switching the electricity supply off can lead to a loss of data, or damage the internal switch or the memory, when image data is being stored or deleted on memory cards.

Treat the lens and all moveable parts carefully

Do not touch the lens. Be careful when handling the memory card. These parts are not designed for severe stress.

Memory cards

Switch off the power supply before inserting or removing a memory card. The memory card will possibly be unstable otherwise. Memory cards can become

warm during use. Always remove memory cards from the camera carefully.



This symbol on your camera certifies that the device fulfils the EU (European Union) Guidelines concerning impact radiation. CE stands for Conformité Européene (European Conformity).

A Operating elements

Notes:

The display lighting will switch off automatically after three minutes in Music Mode, in order to save electricity.

The lighting will switch on again as soon as any button is pressed.

It will switch off again automatically, if the device has not been used for longer than 3 minutes.

1 Loudspeaker

2 RECORD/OK:

- ▶ Camera Mode:
Start/end recording.
- ▶ Menu: Confirm menu entry.
- ▶ Interrupt/continue video/music playback.

3 POWER

- ▶ Switch the device on and off.

4 DEL

- ▶ Call up Delete Menu, end video replay.

5 ⏮ / ⏭ navigation buttons

- ▶ Menu: Select entries.
- ▶ Camera Mode: Set the recording format.
- ▶ Music Mode: Replay the previous/next title.
- ▶ Video replay: Fast back/forwards.

5 ▲ / ▼ Navigation buttons

- ▶ Menu: Select entries.
- ▶ Camera Mode: Zoom in/out.
- ▶ Replay Mode: AB button for image preview.
- ▶ Replay video/music: Volume control

6 Operating LED**7** Recording with a tripod**8** Display**9** Earphones socket

10 MODE

- ▶ Display Camera Mode, Replay Mode or Music Mode
- ▶ Video replay: Press several times for slow motion.

11 SD memory card slot/battery compartment

12 Eye for carrying loop

13 Lens

14 Microphone

15 HDMI/USB connection

Scope of supply

- Digital HD camcorder
- Lithium-ion battery
- Charging device
- Stereo in-ear headphones
- Mains cable for charging device
- USB/AV cable
- HDMI cable
- Storage pouch
- These Operating Instructions
- Guarantee documents
- Software CD

B Charging the battery

1. Place the battery into the charging device, making sure that it engages securely.
2. Connect the charging device to a 230 V ~ 50 Hz socket by means of the mains cable.

The LED on the charging device will shine orange during the charging process. It will shine green when the battery is completely charged.

Notes

The charging process lasts about 180 minutes. The charging time will depend on the charging status of the battery and the environmental conditions.

Ⓞ Inserting the battery

1. Open the cover of the battery/SD memory card compartment.
2. Push the battery into the compartment as shown in the drawing.

Ⓞ Inserting an SD memory card (not supplied)

1. Switch the camera off before inserting a card.
2. Put the memory card into the compartment as shown in the drawing.

E Switching on the camera

- ▶ Press the **POWER** button.

F Earphones connection

- ▶ Push the stereo jack plug of the earphones into the earphones socket.

Attention!



Excess sound pressure when using earphones and headphones can lead to hearing damage and/or the loss of hearing. Set the volume to the lowest level before playing back.

G 'Settings' Menu

- ▶ Press the DEL and Mode buttons at the same time.

1. *Volume*
2. *Standard TV*
3. *Format*
4. *TV Frequency*
5. *Date and time*

H 'Delete' Menu

- ▶ Press the DEL button to display the 'Delete' Menu.
- ▶ Select one of the following symbols and confirm with the **REC/OK** button.

1. *Delete only this*
2. *Delete all*
3. *Stop deletion*

I Recording Mode

1. Press the **MODE** button to set the Recording Mode.

2. Press the **◀◀ / ▶▶** navigation buttons to set the video recording in HD or WVGA, or photographic recording.
3. Press the **▲ / ▼** navigation buttons to switch the zoom on or off.
4. Press the **REC/OK** button to start or stop recording.

Note:

The resolution for photographic recordings is 1MP (1280x720).

The resolution for video recordings is 720p (1280 x 720).

⏮ Replay Mode

1. Press the **MODE** button to set the Replay Mode.
2. Press the **▲ / ▼** navigation buttons to show videos and photos in 9 miniature images.
3. Press the **REC/OK** button to start or stop video replay. Press the **DEL** button to end the video replay.

4. Press the **⏮ / ⏭** navigation buttons for fast back/forwards.
5. Press the **MODE** button to play back a video in slow motion.
6. Press the **▲ / ▼** navigation buttons during replay to control the volume.

K Music Mode

A 'Music' directory, in which music files will be located, must have previously been created on the SD memory card or in the device memory, in order to play back music files.

1. Press the **MODE** button twice to display the Music Mode.
2. Press the **REC/OK** button to start/interrupt the music replay.
3. Press the **⏮ / ⏭** navigation buttons to reach the previous/next title.
4. Press the **▲ / ▼** navigation buttons during replay to control the volume.

L Connection to a PC

Connect the USB connection of the device to the USB connection of a laptop/PC by means of the USB cable.

M **N** Connection to a TV device

- ▶ Use the HDMI cable supplied to connect the HDMI connection of the device to the HDMI connection of your TV device.
- ▶ Use the USB/AV cable supplied to connect the USB connection of the device to the audio/video inputs of your TV device.

Technical Data

Pixels:	1.0 CMOS mega pixel
Sensor:	1 / 4 inch
Aperture:	F/2.8
Shutter:	1/2 ~ 1/2000 s
Focal length:	f = 3.99 mm
Digital zoom:	2 -fold
TFT monitor:	2.0 " TFT display
File format:	JPEG, MOV, MP3
Max. resolution:	
Camera Mode:	1280 x 720
Video Mode:	720p, WVGA
Internal memory:	128 MB (of which approx. 85 MB is usable)
External:	SD/SDHC card
Connections:	
	Mini USB 2.0, HDMI, 3.5 mm jack
Video standard:	NTSC/PAL
Battery:	NP40 lithium-ion battery
Dimensions:	6.5 x 10.4 x 2.3 cm (W x H x D)

Inhalt

Sicherheitshinweise.....	2
Vorsichtsmaßnahmen	6
Bedienelemente	9
Lieferumfang	12
Akku aufladen	12
Akku einsetzen.....	13
SD-Karte einsetzen (nicht mitgeliefert) ..	13
Kamera einschalten.....	13
Kopfhöreranschluss	14
Menü „Einstellungen“	14
Menü "Löschen".....	15
Aufnahmemodus	15
Wiedergabemodus.....	16
Musikmodus	17
Anschluss an einen PC.....	18
Anschluss an ein TV-Gerät.....	18
Technische Daten	19

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weiter geben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und die Garantiekarte aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für Aufnahmen von Bildern im Digitalformat geeignet.

Betreiben Sie das Gerät weder bei extremer Hitze oder Kälte. Das Gerät ist nicht für den Betrieb bei extremen Bedingungen geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den Betrieb in einem Unternehmen der Schwerindustrie konzipiert.

Warnungen

Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht. Das Gerät könnte dabei zerstört werden. Prüfungen interner Bauteile, Änderungen und Reparaturen dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden. Bringen Sie das Produkt zur Prüfung zu einem autorisierten Service Center.

Wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, um ein Auslaufen zu verhindern.

Die Kamera ist kurzfristig vor Tropf- und Spritzwasser geschützt (IP43). Tauchen Sie die Kamera nicht unter Wasser, da diese nicht wasserdicht ist.

Umgang mit Akkus

Sie können Ihre Kamera mit dem mitgelieferten Lithium-Ionen-Akku betreiben. Laden Sie den Akku ausschließlich im mitgelieferten Akkuladegerät.

Beachten Sie folgende allgemeine Hinweise zum Umgang mit Akkus:

Halten Sie Akkus von Kindern fern. Falls ein Akku verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

ACHTUNG! Versuchen Sie niemals, normale Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

ACHTUNG! Bei unsachgemäßem Auswechseln von Akkus besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie den Akku nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

Prüfen Sie vor dem Einlegen des Akkus, ob die Kontakte im Gerät und am Akku sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.

Legen Sie grundsätzlich nur den mitgelieferten Akku ein.

Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die Polarität (+/-).

Lagern Sie den Akku an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann der Akku beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.

Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt

mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, schließen Sie ihn nicht kurz und nehmen Sie ihn nicht auseinander.

Setzen Sie den Akku niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus.

Nehmen Sie einen ausgelaufenen Akku sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie einen neuen Akku einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!

Entfernen Sie auch einen leeren Akku aus dem Gerät.

Vorsichtsmaßnahmen

Lagern Sie die Kamera an einem trockenen Ort.

Bringen Sie die Kamera niemals in zu große Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen, wie beispielsweise Elektromotoren. Starke elektromagnetische Felder können zu Fehlfunktionen der Kamera führen oder die Datenaufzeichnung stören.

Verwenden oder lagern Sie die Kamera nicht unter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen. Eine solche Belastung kann zum Auslaufen des Akkus oder zur Verformung des Gehäuses führen.

Wenn Sie das Gerät schnell aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung oder umgekehrt bringen, können sich außen und im Gerät Wassertropfen bilden. Um eine Kondensierung zu verhindern, legen Sie das Gerät in die Transporttasche oder eine Kunststofftasche, bevor Sie es einem schnellen Temperaturwechsel aussetzen.

Gerät nicht fallen lassen

Starke, beim Fallen hervorgerufene Erschütterungen oder Vibrationen, können Fehlfunktionen verursachen. Legen Sie die Trageschleife um Ihr Handgelenk, wenn Sie die Kamera tragen.

Akku nicht entfernen, wenn Daten verarbeitet werden.

Wenn Bilddaten auf Speicherkarten aufgezeichnet oder gelöscht werden, kann das Ausschalten der Stromversorgung zu einem Datenverlust führen oder die interne Schaltung bzw. den Speicher beschädigen.

Linse und alle beweglichen Teile vorsichtig behandeln

Berühren Sie nicht die Linse. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Speicherkarte. Diese Teile sind nicht auf starke Belastungen ausgelegt.

Speicherkarten

Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Speicherkarte einsetzen oder

entnehmen. Andernfalls wird die Speicherkarte eventuell instabil. Speicherkarten können während der Verwendung warm werden. Nehmen Sie die Speicherkarten immer vorsichtig aus der Kamera.



Dieses Zeichen auf Ihrer Kamera bescheinigt, dass das Gerät die EU-Richtlinien (Europäische Union) zur Störstrahlung erfüllt. CE steht für Conformité Européene (europäische Konformität).

A Bedienelemente

Hinweise:

Um Strom zu sparen, schaltet sich die Displaybeleuchtung im Musikmodus automatisch nach 3 Minuten aus.

Die Beleuchtung schaltet sich wieder ein, sobald eine beliebige Taste gedrückt wird.

Wird das Gerät länger als 3 Minuten nicht benutzt, so schaltet es sich automatisch aus.

1 Lautsprecher

2 RECORD/OK:







- ▶ Kameramodus:
Aufnahme starten/ beenden.
- ▶ Menü: Menüeintrag bestätigen.
- ▶ Video/Musik-Wiedergabe unterbrechen/fortsetzen.

3 POWER

- ▶ Das Gerät ein- und ausschalten.

4 DEL

- ▶ Menü Löschen aufrufen, Videowiedergabe beenden.

- 5** Navigationstasten   /  
- ▶ Menü: Einträge auswählen.
 - ▶ Kameramodus: Aufnahmeformat einstellen.
 - ▶ Musikmodus: vorherigen/nächsten Titel wiedergeben.
 - ▶ Videowiedergabe: schneller Rücklauf/Vorlauf.
- 5** Navigationstasten  / 
- ▶ Menü: Einträge auswählen.
 - ▶ Kameramodus: Ein-/Auszoomen .
 - ▶ Wiedergabemodus: Taste AB für Bildvorschau.
 - ▶ Video/Musik-Wiedergabe: Lautstärkeregelung
- 6** Betriebs-LED
- 7** Stativgewinde
- 8** Display
- 9** Kopfhörerbuchse

10 MODE

- ▶ Kameramodus, Wiedergabemodus oder Musikmodus anzeigen
- ▶ Videowiedergabe: Mehrmals drücken für Zeitlupe.

11 SD-Kartenschacht/Batteriefach**12** Öse für Trageschlaufe**13** Linse**14** Mikrofon**15** HDMI-/USB-Anschluss

Lieferumfang

- Digitaler HD Camcorder
- Li-Ionen Akku
- Ladegerät
- Stereo In-Ear-Kopfhörer
- Netzkabel für Ladegerät
- USB/AV Kabel
- HDMI-Kabel
- Aufbewahrungstasche
- Diese Bedienungsanleitung
- Garantiedokumente
- Software-CD

B Akku aufladen

1. Setzen Sie den Akku in die Ladeschale ein und vergewissern Sie sich, dass er fest einrastet.
2. Schließen Sie die Ladesschale über das Netzkabel an eine Steckdose 230 V ~ 50 Hz an.

Die LED an der Ladeschale leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED grün.

Hinweise

*Der Ladevorgang dauert etwa 180 Minuten.
Die Ladezeit ist abhängig vom Ladezustand
des Akkus und den
Umgebungsbedingungen.*

Ⓒ Akku einsetzen

1. Öffnen Sie den Deckel des Batterie-/SD-Kartenfachs.
2. Schieben Sie den Akku in das Fach, wie in der Zeichnung dargestellt.

Ⓓ SD-Karte einsetzen (nicht mitgeliefert)

1. Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie eine Karte einsetzen.
2. Stecken Sie die Speicherkarte in das Fach, wie in der Zeichnung dargestellt.

Ⓔ Kamera einschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **POWER**.

F Kopfhöreranschluss

- ▶ Stecken Sie den Stereo-Klinkenstecker des Kopfhörers in die Kopfhörerbuchse.

Achtung!



Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.

G Menü „Einstellungen“

- ▶ Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **DEL** und **MODE**

- 1. Lautstärke*
- 2. TV Standard*
- 3. Formatieren*
- 4. TV-Frequenz*
- 5. Datum und Uhrzeit*

H Menü "Löschen"

- ▶ Drücken Sie die Taste **DEL**, um das Menü "Löschen" anzuzeigen.
- ▶ Wählen Sie eines der folgenden Symbole aus und bestätigen Sie mit der Taste **REC/OK**.

1. *Einzeln Löschen*
2. *Alle löschen*
3. *Löschen Abbrechen*

I Aufnahmemodus

1. Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Aufnahmemodus einzustellen.
2. Drücken Sie die Navigationstasten **◀◀ / ▶▶**, um Videoaufnahme in HD, WVGA oder die Fotoaufnahme einzustellen.
3. Drücken Sie die Navigationstasten **▲ / ▼**, um den Zoom ein- oder auszuschalten.
4. Drücken Sie die Taste **REC/OK**, um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen.

Hinweis:

Die Auflösung für Fotoaufnahmen beträgt 1 MP (1280 x 720).

Die Auflösung für Videoaufnahmen beträgt 720p (1280 x 720).

Wiedergabemodus

1. Drücken Sie die Taste **MODE**, um den Wiedergabemodus einzustellen.
2. Drücken Sie die Navigationstasten **▲ / ▼**, um Videos und Fotos in 9 Minaturbildern darzustellen.
3. Drücken Sie die Taste **REC/OK**, um die Videowiedergabe zu starten oder zu stoppen. Drücken Sie die Taste **DEL**, um die Videowiedergabe zu beenden.
4. Drücken Sie die Navigationstasten **◀◀ / ▶▶** für einen schnellen Rück-/Vorlauf.
5. Drücken Sie die Taste **MODE**, um ein Video in Zeitlupe abzuspielen.

6. Drücken Sie während der Wiedergabe die Navigationstasten ▲ / ▼, um die Lautstärke zu regeln.

K Musikmodus

Zum Abspielen von Musikdateien muss zuvor ein Verzeichnis "Music" auf der SD-Karte oder auf dem Gerätespeicher erstellt worden sein, in dem sich Musikdateien befinden.

1. Drücken Sie zweimal die Taste **MODE**, um den Musikmodus anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **REC/OK**, um die Musikwiedergabe zu starten/unterbrechen.
3. Drücken Sie die Navigationstasten **◀◀ / ▶▶**, um zum vorherigen/nächsten Titel zu gelangen.
4. Drücken Sie während der Wiedergabe die Navigationstasten ▲ / ▼, um die Lautstärke zu regeln.

L Anschluss an einen PC

Verbinden Sie den USB-Anschluss des Geräts über das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss eines Notebooks/PCs.

M N Anschluss an ein TV-Gerät

- ▶ Verwenden Sie das mitgelieferte HDMI-Kabel, um den HDMI Anschluss des Geräts mit dem HDMI-Anschluss Ihres TV-Geräts zu verbinden.
- ▶ Verwenden Sie das mitgelieferte USB/AV Kabel, um den USB-Anschluss des Geräts mit den AUDIO/VIDEO Eingängen Ihres TV-Geräts zu verbinden.

Technische Daten

Pixel:	1,0 Mega Pixel CMOS
Sensor:	1 / 4 Zoll
Blende:	F/2,8
Verschluss:	1/2 ~ 1/2000 s
Brennweite:	f = 3,99 mm
Digitaler Zoom:	2 –fach
TFT Monitor:	2,0 " TFT - Display
Dateiformat:	JPEG, MOV, MP3
Max. Auflösung:	
Kamera Modus:	1280 x 720
Video Modus:	720p, WVGA
Interner Speicher:	128 MB
(davon verwendbar ca. 85 MB)	
Extern:	SD/SDHC- Karte
Anschlüsse:	
Mini-USB 2.0, HDMI, 3,5 mm Klinke	
Videostandard:	NTSC/PAL
Batterie:	NP40 Li-Ionen Akku
Abmessungen:	6,5 x 10,5 x 2,3 cm
(B x H x T)	

Sommaire

Consignes de sécurité	2
Précautions d'emploi	6
Éléments de commande	9
Contenu de l'emballage	12
Chargement de la batterie	12
Mise en place de la batterie.....	13
Carte SD (non fournie).....	13
Mise en marche de la caméra.....	14
Branchement des écouteurs.....	14
Menu « Réglages »	15
Menu « Effacer »	15
Mode d'enregistrement	16
Mode de lecture.....	17
Mode musique	17
Connexion à un ordinateur.....	18
Connexion à un téléviseur	19
Caractéristiques techniques	19

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les précautions d'emploi avant de mettre l'appareil en marche. Tenez compte des avertissements donnés sur l'appareil et dans ce mode d'emploi.

Gardez-le toujours à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, n'oubliez pas d'y joindre ce manuel et la carte de garantie.

Usage conventionnel

L'appareil a été conçu pour enregistrer des images au format numérique.

Ne l'utilisez pas par très forte chaleur ni par grand froid. Il n'est pas prévu pour des conditions extrêmes.

Il ne convient qu'à un usage personnel et n'est en aucun cas conçu pour être utilisé dans des entreprises de l'industrie lourde.

Avertissements

Ne cherchez pas à ouvrir ni à démonter l'appareil vous-même. Vous pourriez ainsi

le détruire. Le contrôle des composants internes, les modifications et les réparations ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié. Confiez le produit à un centre de services agréé si vous devez le faire examiner.

Si vous n'utilisez pas la caméra pendant longtemps, retirez-en la batterie pour éviter toute fuite.

La caméra dispose d'une protection contre les gouttes d'eau et les éclaboussures (IP43). Ne la plongez toutefois pas dans l'eau, car elle n'est pas étanche.

Batterie

Vous pouvez utiliser votre caméra avec la batterie lithium-ion fournie. Chargez-la exclusivement dans le chargeur livré avec l'appareil.

Veuillez tenir compte des conseils ci-après lors de la manipulation des batteries.

Tenez les batteries hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION ! N'essayez jamais de recharger des piles normales. Elles risqueraient d'exploser.

ATTENTION ! Ne remplacez la batterie que par un modèle identique ou similaire. Sinon, il y a risque d'explosion.

Vérifiez, avant de mettre la batterie en place, que les contacts de l'appareil et de la batterie sont propres et, si nécessaire, nettoyez-les.

N'utilisez en principe que la batterie fournie.

Veillez à respecter la polarité (+/-).

Rangez la batterie dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe pourrait l'endommager. N'exposez pas non plus l'appareil à de fortes sources de chaleur.

Évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez abondamment à l'eau claire les parties du corps touchées et consultez immédiatement un médecin.

Ne jetez pas la batterie au feu, ne la court-circuitiez pas et ne la démontez pas.

N'exposez jamais la batterie à des chaleurs excessives par exemple en la mettant au soleil, près d'un feu ou autre.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, retirez la batterie.

Si une batterie a fui, retirez-la tout de suite de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'y introduire une nouvelle batterie.

L'électrolyte risque en effet de provoquer de la corrosion.

Retirez également la batterie de l'appareil si elle est vide.

Précautions d'emploi

Rangez la caméra dans un endroit sec.

N'approchez jamais la caméra trop près d'appareils émettant de forts champs magnétiques, tels que les moteurs électriques. Les champs électromagnétiques peuvent en effet entraîner des dysfonctionnements de l'appareil ou perturber l'enregistrement des données.

Ne laissez pas la caméra au soleil ni soumise à des températures élevées. La batterie pourrait fuir ou le boîtier se déformer.

Si vous passez l'appareil rapidement d'un environnement froid à un environnement chaud ou inversement, des gouttes d'eau peuvent se former à l'extérieur et à l'intérieur. Pour éviter toute condensation, placez l'appareil dans sa housse de transport ou dans une sacoche en plastique avant de le soumettre à un brusque changement de température.

Chutes

Les fortes vibrations ou les chocs violents générés par les chutes peuvent provoquer des dysfonctionnements. Par conséquent, mettez bien la dragonne autour de votre poignet lorsque vous portez la caméra.

N'ôtez pas la batterie lorsque des données sont en cours de traitement.

La coupure de l'alimentation alors que l'appareil enregistre ou efface des images sur la carte mémoire peut entraîner la perte de données et endommager le circuit interne ou la mémoire elle-même.

Lentille et composants amovibles

Ne touchez pas la lentille. Manipulez la carte mémoire avec précaution. Ces composants ne peuvent pas supporter de fortes charges.

Cartes mémoire

Coupez l'alimentation électrique avant d'insérer ou de retirer la carte mémoire. Sinon, elle pourra se révéler instable. Les

cartes mémoire peuvent s'échauffer pendant l'usage. Faites donc attention en les sortant de la caméra.



Ce symbole sur votre caméra signifie que l'appareil est conforme aux directives de l'UE (Union européenne). CE est l'abréviation de Conformité Européenne.

A Éléments de commande

Remarques :

Pour économiser de l'énergie, l'éclairage de l'écran s'éteint automatiquement en mode musique après 3 minutes.

Il se rallume dès que l'on appuie sur une touche.

Si l'appareil reste inutilisé plus de 3 minutes, il s'éteint automatiquement.

1 Haut-parleur

2 RECORD/OK :

- ▶ Mode caméra : démarrer/arrêter l'enregistrement.
- ▶ Menu : confirmer le choix d'une option.
- ▶ Interrompre/poursuivre la lecture d'une vidéo ou de fichiers musicaux.

3 POWER

- ▶ Allumer et éteindre l'appareil.

4 DEL

- ▶ Ouvrir le menu Effacer, arrêter la lecture d'une vidéo.

5 Touches de navigation ◀◀ / ▶▶

- ▶ Menu : choisir une option.
- ▶ Mode caméra : régler le format d'enregistrement.
- ▶ Mode musique : passer au titre précédent/suivant.
- ▶ Lecture de vidéo : retour/avance rapide.

5 Touches de navigation ▲ / ▼

- ▶ Menu : choisir une option.
- ▶ Mode caméra : zoom avant/arrière.
- ▶ Mode de lecture : touche AB pour un aperçu des images.
- ▶ Lecture d'une vidéo ou de fichiers musicaux : réglage du volume

6 Voyant de fonctionnement

7 Vis de trépied

8 Écran

9 Prise casque

10 MODE

- ▶ Affichage du mode caméra, du mode de lecture ou du mode musique
- ▶ Lecture de vidéo : appuyer plusieurs fois pour obtenir le ralenti.

11 Compartiment de carte SD/batterie**12** Anneau de dragonne**13** Lentille**14** Microphone**15** Port HDMI/USB

Contenu de l'emballage

- Caméscope HD numérique
- Batterie Li-ion
- Chargeur
- Écouteurs stéréo intra-auriculaires
- Cordon d'alimentation du chargeur
- Câble USB/AV
- Câble HDMI
- Sacoche de rangement
- Le présent mode d'emploi
- Documents de garantie
- CD de logiciels

B Chargement de la batterie

1. Placez la batterie dans le chargeur et assurez-vous qu'elle y est bien en place.

2. Branchez le chargeur à une prise de courant 230 V ~ 50 Hz à l'aide du cordon d'alimentation.

Pendant le chargement, le voyant du chargeur est orange. Il devient vert lorsque la batterie est complètement chargée.

Remarques

Le chargement dure environ 180 minutes. Cette durée dépend de l'état de charge de la batterie et des conditions ambiantes.

Ⓞ Mise en place de la batterie

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de carte SD/batterie.
2. Poussez la batterie dans le compartiment, comme sur l'illustration.

Ⓧ Carte SD (non fournie)

1. Éteignez la caméra avant d'insérer une carte.

2. Placez la carte mémoire dans le compartiment, comme sur l'illustration.

E Mise en marche de la caméra

- ▶ Appuyez sur la touche POWER.

F Branchement des écouteurs

- ▶ Mettez la prise jack stéréo des écouteurs dans la prise casque.

Attention !



Une pression acoustique excessive lors de l'utilisation d'écouteurs ou de casques audio peut provoquer des pertes auditives, voire la surdité. Réglez le volume au minimum avant la lecture.

G Menu « Réglages »

- ▶ Appuyez en même temps sur les touches **DEL** et **MODE**

1. *Volume*
2. *Norme TV*
3. *Formatage*
4. *Fréquence TV*
5. *Date et heure*

H Menu « Effacer »

- ▶ Appuyez sur la touche **DEL** pour afficher le menu « Effacer ».
- ▶ Choisissez l'un des symboles suivants et confirmez votre choix à l'aide de la touche **REC/OK**.

1. *Effacer un fichier*
2. *Tout effacer*
3. *Annuler l'effacement*

① Mode d'enregistrement

1. Appuyez sur la touche **MODE** pour régler le mode d'enregistrement.
2. Appuyez sur les touches de navigation **◀◀ / ▶▶** pour choisir l'enregistrement vidéo HD ou WVGA, ou bien l'enregistrement de photographies.
3. Appuyez sur les touches de navigation **▲ / ▼** pour régler le zoom.
4. Appuyez sur la touche **REC/OK** pour démarrer ou interrompre l'enregistrement.

Remarque :

La résolution pour l'enregistrement de photographies est d'1 Mpx (1280 x 720).

La résolution pour les enregistrements vidéo est de 720 px (1280 x 720).

J Mode de lecture

1. Appuyez sur la touche **MODE** pour régler le mode de lecture.
2. Appuyez sur les touches de navigation ▲ / ▼ pour afficher les vidéos et les photos en 9 miniatures.
3. Appuyez sur la touche **REC/OK** pour démarrer ou interrompre la lecture d'une vidéo. Appuyez sur la touche **DEL** pour y être fin.
4. Appuyez sur les touches de navigation ◀◀ / ▶▶ pour faire un retour ou une avance rapide.
5. Appuyez sur la touche **MODE** pour lire une vidéo au ralenti.
6. Appuyez sur les touches de navigation ▲ / ▼ pendant la lecture pour régler le volume.

K Mode musique

Pour lire des fichiers musicaux, il faut les rassembler dans un répertoire « Music » sur la carte SD ou dans la mémoire de l'appareil.

1. Appuyez deux fois sur la touche **MODE** pour passer en mode musique.
2. Appuyez sur la touche **REC/OK** pour démarrer ou interrompre la lecture de fichiers musicaux.
1. Appuyez sur les touches de navigation **◀◀ / ▶▶** pour passer au titre précédent/suivant.
2. Appuyez sur les touches de navigation **▲ / ▼** pendant la lecture pour régler le volume.

🔌 Connexion à un ordinateur

Branchez le câble USB au port correspondant de l'appareil et au port USB d'un ordinateur.

M N Connexion à un téléviseur

- ▶ Utilisez le câble fourni pour connecter le port HDMI de l'appareil au port correspondant de votre téléviseur.
- ▶ Utilisez le câble USB/AV fourni pour connecter le port USB de l'appareil aux entrées AUDIO/VIDÉO de votre téléviseur.

Caractéristiques techniques

Pixels : 1 mégapixel CMOS

Capteur : 1/4 pouce

Diaphragme : F/2,8

Obturbateur : 1/2 ~ 1/2000 s

Distance focale : $f = 3,99$ mm

Zoom numérique : 2 fois

Moniteur TFT : 2"

Formats de fichiers: JPEG, MOV, MP3

Résolution max. :

Mode caméra : 1280 x 720

Mode vidéo : 720 p, WVGA

Mémoire interne : 128 Mo

(dont env. 85 Mo disponibles)

Externe : carte SD/SDHC

Prises :

mini-USB 2.0, HDMI, jack 3,5 mm

Norme vidéo : NTSC/PAL

Alimentation : batterie Li-ion NP40

Dimensions : 6,5 x 10,5 x 2,3 cm
(l x h x p)

Contenuto

Istruzioni per la sicurezza	2
Misure precauzionali.....	6
Elementi di comando	9
Dotazione	12
Ricarica della batteria.....	12
Inserimento della batteria	13
Inserimento della SD(non fornita)	13
Accendere la telecamera	14
Allacciamento cuffie.....	14
“Impostazioni“ del menu.....	14
"Cancellare" il menu	15
Modalità “registrazione”	15
Modalità “riproduzione”	16
Modalità “Musica”	17
Collegamento a un PC	18
Collegamento a un apparecchio TV	18
Dati tecnici.....	19

Istruzioni per la sicurezza

Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni per la sicurezza. Prestare attenzione ai pericoli riportati sull'apparecchio e seguire le istruzioni d'uso.

Conservare le istruzioni d'uso sempre a portata di mano. Se vende o passa l'apparecchio a qualcun altro, dovrà consegnare anche le presenti istruzioni e il certificato di garanzia.

Uso come da disposizione

L'apparecchio è adatto per la registrazione di immagini in formato digitale.

Non far funzionare l'apparecchio se fa molto caldo o freddo. L'apparecchio non è adatto per il funzionamento in condizioni estreme.

L'apparecchio è stato concepito soltanto per l'uso privato e non per il funzionamento in un'azienda dell'industria pesante.

Avvertenze

Non aprire o smontare l'apparecchio. L'apparecchio potrebbe distruggersi. I controlli dei componenti interni, le modifiche e le riparazioni potranno essere eseguite soltanto da personale specializzato. Portare il prodotto in un centro di assistenza autorizzato per effettuare i controlli necessari.

Se non si utilizza da molto tempo la telecamera, togliere la batteria, per evitare che si consumi.

La telecamera è protetta contro lo stillicidio e da spruzzi d'acqua per un tempo limitato (IP43). Non immergere la telecamera nell'acqua, poiché questa non è impermeabile all'acqua.

Uso delle batterie

La telecamera può funzionare con le batterie agli ioni-al litio fornite. Caricare la batteria solo ed esclusivamente con il caricabatterie fornito.

Seguire le seguenti istruzioni generali per l'uso delle batterie:

Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se viene ingoiata una batteria, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE! Non cercare di ricaricare mai le batterie normali. C'è il pericolo di un'esplosione!

ATTENZIONE! Nel caso di una sostituzione delle batterie sbagliate, c'è il pericolo di un'esplosione! Sostituire la batteria soltanto con un'altra dello stesso tipo o con una equivalente.

Prima di inserire le batterie, verificare che i contatti dell'apparecchio e della batteria ricaricabile siano puliti e, se necessario, pulirli.

Inserire in linea di massima soltanto la batteria fornita.

Con l'inserimento delle batterie fare attenzione alla polarità (+/-).

Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto. Il forte calore può danneggiare la batteria. Non esporre pertanto l'apparecchio a fonti di forte calore.

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Se si viene a contatto con l'acido della batteria, risciacquare subito

le parti interessate con acqua limpida e abbondante e rivolgersi immediatamente a un medico.

Non gettare la batteria nel fuoco, non cortocircuitarla, né esporla.

Non esporre mai la batteria a eccessive fonti di calore, quali la luce solare, il fuoco o simili fonti!

Se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo, togliere la batteria.

Togliere immediatamente la batteria scaduta dall'apparecchio. Pulire i contatti prima di inserire una nuova batteria.

Pericolo di corrosione a causa dell'acido della batteria!

Togliere dall'apparecchio anche una batteria scarica.

Misure precauzionali

Tenere la telecamera in un posto asciutto.

Non mettere mai la telecamera troppo vicina ad apparecchi che producono forti campi elettromagnetici, quali, ad esempio, motori elettrici. Forti campi elettromagnetici possono provocare dei malfunzionamenti della telecamera oppure interferire con la registrazione dei dati.

Non utilizzare o tenere la telecamera esposta al sole o ad alte temperature. A causa di questa esposizione la batteria si può scaricare o l'apparecchio si può deformare.

Quando si sposta rapidamente l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, o, viceversa, si possono formare delle gocce d'acqua esternamente o all'interno dell'apparecchio. Per evitare la condensazione, porre l'apparecchio nella borsa da viaggio oppure in una borsa di plastica, prima che venga esposto a una variazione di temperatura repentina.

Non fare cadere l'apparecchio

Forti scosse o vibrazioni, provocate da una caduta, possono causare dei malfunzionamenti. Stringere la tracolla con la mano, quando si sorregge la telecamera.

Non eliminare le batterie, quando i dati vengono elaborati.

Quando i dati delle immagini vengono registrati o cancellati nelle schede di memoria, l'interruzione di alimentazione elettrica può comportare la perdita di dati oppure danneggiare il collegamento o la memoria interna.

Adoperare le lenti e tutte le parti mobili con attenzione

Non toccare le lenti. Usare con cautela la scheda di memoria. Queste parti non sono esposte alle forti sollecitazioni.

Schede di memoria

Non interrompere l'alimentazione elettrica, prima di aver inserito o tolto la scheda di memoria . Altrimenti la scheda

di memoria potrà non essere stabile. Le schede di memoria possono riscaldarsi durante l'utilizzo. Togliere le schede di memoria dalla telecamera, sempre con cautela.



Il presente marchio, riportato sulla telecamera, attesta che l'apparecchio soddisfa le direttive dell'UE (Unione europea) per le radiazioni perturbatrici. CE sta per "Conformité Européenne" (Conformità europea).

A Elementi di comando

Note:

Per risparmiare corrente, l'illuminazione del display si commuta automaticamente dopo 3 minuti nella modalità "musica".

L'illuminazione si commuta nuovamente, non appena si preme un tasto a scelta.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 3 minuti, si commuterà automaticamente.

1 Altoparlante

2 RECORD/OK:

- ▶ Modalità telecamera:
Iniziare/ terminare la registrazione.
- ▶ Menu: Confermare la registrazione del menu.
- ▶ Interrompere/proseguire la riproduzione video/musica.

3 POWER

- ▶ Accendere e spegnere l'apparecchio.

4 DEL

- ▶ Richiamare il menu “cancellare”, terminare la riproduzione video.
- 5** Tasti di navigazione ◀◀ / ▶▶
- ▶ Menu: Selezionare le registrazioni.
 - ▶ Modalità “telecamera”: Impostare il formato di registrazione.
 - ▶ Modalità “musica”: Riproduce il titolo precedente/successivo.
 - ▶ Riproduzione video: Riavvolgimento/avanzamento rapido.
- 5** Tasti di navigazione ▲ / ▼
- ▶ Menu: Selezionare le registrazioni.
 - ▶ Modalità “telecamera”: Zoomare da vicino/lontano.
 - ▶ Modalità” riproduzione”: Tasto AB per l’anticipazione video.
 - ▶ riproduzione video/musica: Regolazione del volume audio
- 6** LED di funzionamento
- 7** Attacco per cavalletto
- 8** Display
- 9** Presa cuffia

10 MODE

- ▶ Visualizza la modalità “telecamera”, la modalità “riproduzione” oppure la modalità “musica”
- ▶ Riproduzione video: Premere più volte per il rallentatore.

11 Scomparto per le schede SD/vano batterie

12 Asola della tracolla

13 Lenti

14 Microfono

15 Attacco HDMI-/USB

Dotazione

- Camcorder HD digitale
- Batteria agli ioni/al litio
- Caricabatterie
- Cuffia stereo
- Cavo per il caricabatterie
- Cavo USB/AV
- Cavo HDMI
- Borsa per telecamera
- Istruzioni per l'uso
- Certificato di garanzia
- CD software

B Ricarica della batteria

1. Inserire la batteria nel caricabatterie e ricordarsi che deve scattare in posizione.
2. Collegare il caricabatterie tramite il cavo a una presa a 230 V ~ 50 Hz.

Il LED, posto sul caricabatterie, si illuminerà di arancio durante la ricarica. Quando la batteria sarà completamente ricaricata, il LED si illuminerà di verde.

Note:

La ricarica durerà circa 180 minuti.

Il tempo di ricarica dipende dallo stato di carica e dalle condizioni ambientali.

Ⓒ Inserimento della batteria

1. Aprire il coperchio del vano della batteria/della scheda SD.
2. Spingere la batteria nel vano, come indicato dal disegno.

Ⓓ Inserimento della SD(non fornita)

1. Spegner la telecamera, prima di inserire una scheda.
2. Inserire la scheda di memoria nel vano, come indicato dal disegno.

E Accendere la telecamera

- ▶ Premere il tasto **POWER**.

F Allacciamento cuffie

- ▶ Inserire la spina jack-stereo della cuffia nella presa.

Attenzione!



Un'eccessiva pressione acustica, provocata dall'uso di auricolari e di cuffie può determinare dei danni all'udito e/o alla perdita dell'udito. Prima della riproduzione impostare il volume audio sul valore più basso.

G "Impostazioni" del menu

- ▶ Premere contemporaneamente i tasti **DEL** e **MODE**

1. *Volume audio*
2. *Standard televisivo*

3. *Formattazione*

4. *Frequenza TV*

5. *Data e ora*

H "Cancellare" il menu

- ▶ Premere il tasto **DEL**, per visualizzare il menu "Cancella".
- ▶ Selezionare uno dei seguenti simboli e confermare con il tasto **REC/OK**.

1. *Singola cancellazione*

2. *Cancellare tutto*

3. *Interrompere la cancellazione*

I Modalità "registrazione"

1. Premere il tasto **MODE**, per impostare la modalità di registrazione.
2. Premere i tasti di navigazione **◀◀ / ▶▶**, per impostare la

videoregistrazione in HD, WVGA oppure la fotoregistrazione.

3. Premere i tasti di navigazione ▲ / ▼, per zoomare o togliere lo zoom.
4. Premere il tasto **REC/OK**, per avviare o interrompere la registrazione.

Nota:

La risoluzione per la fotoregistrazione è di 1 MP (1280 x 720).

La risoluzione per la videoregistrazione è di 720p (1280 x 720).

J Modalità "riproduzione"

1. Premere il tasto **MODE**, per impostare la modalità "riproduzione".
2. Premere i tasti di navigazione ▲ / ▼, per visualizzare i video e le foto in 9 immagini miniaturizzate.
3. Premere il tasto **REC/OK**, per avviare o interrompere la riproduzione video.

- Premere il tasto **DEL**, per interrompere la riproduzione video.
4. Premere i tasti di navigazione **⏮** / **⏭** per un riavvolgimento/avanzamento rapido .
 5. Premere il tasto **MODE**, per riprodurre un video a rallentatore.
 6. Premere durante la riproduzione i tasti di navigazione **▲** / **▼**, per regolare il volume audio.

K Modalità "Musica"

Per la riproduzione dei file di musica si dovrà innanzitutto creare una directory "music" nella scheda SD oppure nella memoria dell'apparecchio, nel quale si trovano i file di musica.

1. Premere per due volte il tasto **MODE**, per visualizzare la "modalità" musica.
2. Premere il tasto **REC/OK**, per avviare/interrompere la registrazione della musica.
3. Premere i tasti di navigazione **⏮** / **⏭**, per passare al titolo precedente/successivo.

4. Premere durante la riproduzione i tasti di navigazione ▲ / ▼, per regolare il volume audio.

L Collegamento a un PC

Collegare l'attacco USB dell'apparecchio tramite il cavo USB all'attacco di un notebook/PC.

M **N** Collegamento a un apparecchio TV

- ▶ Utilizzare il cavo HDMI fornito, per collegare l'attacco HDM dell'apparecchio con l'attacco HDMI dell'apparecchio TV.
- ▶ Utilizzare il cavo USB/AV fornito, per collegare l'attacco USB dell'apparecchio con gli ingressi AUDIO/VIDEO dell'apparecchio TV.

Dati tecnici

Pixel:	1,0 Mega Pixel CMOS
Sensore:	1 / 4 pollici
Diaframma:	F/2,8
Otturatore:	1/2 ~ 1/2000 s
Messa a fuoco:	f = 3,99 mm
Zoom digitale:	doppio
Monitor TFT:	2,0 " TFT - display
Formato file:	JPEG, MOV, MP3
Max. risoluzione:	
Modalità "camera":	1280 x 720
Modalità "video":	720p, WVGA
Memoria interna:	128 MB (di cui utilizzabile circa 85 MB)
Memoria esterna:	Scheda SD/SDHC
Collegamenti:	
USB Mini 2.0, HDMI,	presa da 3,5 mm
Standard video:	NTSC/PAL
Batteria:	Batteria agli ioni-al litio NP40
Dimensioni:	6,5 x 10,5 x 2,3 cm (L x A x P)

Contenido

Recomendaciones de seguridad.....	2
Precauciones.....	6
Elementos de uso.....	9
Paquete de entrega.....	12
Carga de la batería.....	12
Meter la batería.....	13
Meter la tarjeta SD (no incluida)	13
Encender la cámara.....	14
Conectar los audífonos	14
Menú „Configuraciones“	14
Menú "Borrar"	15
Modo grabación	15
Modo reproducción.....	16
Modo música.....	17
Conexión a un PC.....	18
Conexión a un televisor	18
Datos técnicos	19

Recomendaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas recomendaciones de seguridad. Respete las indicaciones contenidas en el aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga las instrucciones de utilización en un lugar cercano. Si vende el aparato o lo cede a alguien, asegúrese de que vaya acompañado de este manual y de la tarjeta de garantía.

Uso acorde con su intención

El dispositivo se utiliza para grabar imágenes en formato digital.

No utilice el aparato en calor o frío extremos. El aparato no está pensado para su uso en condiciones extremas.

El aparato está concebido únicamente para el uso privado y no para el funcionamiento en la industria pesada.

Advertencia

No abra ni desmonte el aparato. Si lo hace, podría destruir el aparato. Las verificaciones de las piezas internas, las modificaciones y las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal especializado. Lleve el producto a revisar en un Servicio de Atención al Cliente autorizado.

Si no va a utilizar la cámara durante largo tiempo, saque las pilas para evitar que se ponga en marcha sola.

La cámara está protegida a corto plazo de goteos y salpicaduras (IP43). No sumerja nunca la cámara en el agua porque no es impermeable.

Uso con batería

Puede utilizar la cámara con la batería de iones de litio incluida. Cargue la batería únicamente con el aparato de recarga incluido.

Siga las siguientes recomendaciones generales para el uso con la batería:

Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de que se trague una pila, busque de inmediato la ayuda de un médico.

¡ATENCIÓN! No trate nunca de recargar las pilas normales. Corre el riesgo de provocar una explosión.

¡ATENCIÓN! El cambio incorrecto de las pilas puede provocar una explosión. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo.

Antes de meter las pilas, compruebe si los contactos del aparato y de las pilas están limpios y límpielos si hiciera falta.

Utilice sólo las pilas suministradas.

Al introducir las pilas, preste atención a la polaridad (+/-).

Guarde la batería en un lugar fresco y seco. Las radiaciones solares directas pueden dañar la batería. Coloque el aparato alejado de fuentes de calor fuertes.

Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Si entra en contacto con el ácido de la batería en las zonas afectadas, límpielas inmediatamente con agua

limpia y póngase en contacto con un médico.

No ponga la batería en el fuego, ni siquiera durante un instante, no la desconecte ni la lleve aparte.

No coloque nunca la batería con calor excesivo como sol, fuego o similares.

Si no utiliza el aparato un largo tiempo, saque la batería.

Retire inmediatamente del aparato la batería vacía. Limpie los contactos, antes de meter una nueva batería. Hay peligro de daños químicos causados por el ácido de la batería.

Retire también las baterías vacías del aparato.

Precauciones

Guarde la cámara en un lugar seco.

No ponga nunca la cámara demasiado cerca de aparatos con fuertes campos electromagnéticos como, por ejemplo, motores eléctricos. Los campos electromagnéticos fuertes pueden causar defectos en el funcionamiento de la cámara o en el registro de los datos.

No utilice ni guarde la cámara bajo radiaciones solares o altas temperaturas. Hacerlo puede suponer el desgaste de la batería o deformación de la carcasa.

Si pasa rápidamente el aparato de un ambiente más frío a uno más caliente, pueden formarse en el aparato gotas de agua. Para evitar la condensación, ponga el aparato en la bolsa de transporte o en una bolsa de plástico antes de permitir el cambio rápido de temperatura.

No dejar caer el aparato

Los golpes, en caso de choques o vibraciones, pueden causar errores en el

funcionamiento. Coloque la correa alrededor de la muñeca cuando lleve la cámara.

No quite las baterías cuando trabaje con archivos.

Si los datos de las imágenes en las tarjetas de memoria son anotados o se borran, apagar la alimentación de corriente puede suponer la pérdida de datos o dañar los circuitos internos o la memoria.

Trate con cuidado las lentes y las piezas extraíbles

No toque las lentes. Tenga cuidado al operar con la tarjeta de memoria. Estas piezas no están diseñadas para soportar cargas pesadas.

Tarjetas de memoria

Apague la alimentación de corriente antes de introducir la tarjeta de memoria o de retirarla. En caso contrario, la tarjeta puede mostrar un comportamiento inestable. Las tarjetas de memorias pueden calentarse durante el uso. Saque

siempre con cuidado la tarjeta de memoria de la cámara.



Este símbolo en la cámara indica que el aparato cumple con las directivas de la UE (Unión Europea) relativas a las radiaciones. CE son las siglas de *Conformité Européene* (conformidad europea).

A Elementos de uso

Recomendaciones:

Para ahorrar energía, la luz de la pantalla se apaga automáticamente en el modo música pasados tres minutos.

La luz se vuelve a encender cuando se pulsa una tecla cualquiera.

Si el aparato no se usa en un plazo superior a tres minutos, se apaga automáticamente.

1 Altavoz

2 RECORD/OK:

- ▶ Modo cámara:
Iniciar/acabar la grabación.
- ▶ Menú: confirmar la entrada del menú.
- ▶ Interrumpir/continuar el vídeo/música.

3 POWER

- ▶ Encender y apagar el aparato.

4 DEL

- ▶ Borrar el menú, poner fin a la reproducción de vídeo.

- 5** Teclas de navegación ◀◀ / ▶▶
- ▶ Menú: Seleccionar una entrada.
 - ▶ Modo cámara: Ajustar el formato de la grabación.
 - ▶ Modo música: reproducir el título anterior o siguiente.
 - ▶ Reproducción de vídeo: avanzar o retroceder rápidamente.
- 5** Teclas de navegación ▲ / ▼
- ▶ Menú: Seleccionar la entrada.
 - ▶ Modo cámara: Ampliar o reducir el zoom.
 - ▶ Modo reproducción: Tecla AB para visión previa de la imagen.
 - ▶ Reproducción de vídeo o música: Regulación del volumen
- 6** Indicativos LED
- 7** Trípode
- 8** Pantalla
- 9** Conector de audífonos

10 MODO

- ▶ Mostrar modo cámara, modo reproducción o modo música
- ▶ Reproducción de vídeo: pulsar varias veces para cámara lenta.

11 Compartimento de tarjeta SD/compartimento de batería

12 Orificio para la correa de transporte

13 Lente

14 Micrófono

15 Conexión HDMI/USB

Paquete de entrega

- Cámara HD digital
- Batería de iones de litio
- Cargador
- Audífonos Estéreo entrada
- Cable de red para cargador
- Cable USB/AV
- Cable HDMI
- Bolsa para guardar el aparato
- Este manual de instrucciones
- Documento de garantía
- CD de software

B Carga de la batería

1. Inserte la batería en la base del cargador y asegúrese de que esté firmemente en su lugar.
2. Conecte la base del cargador con el cable de red a un enchufe 230 V ~ 50 Hz.

El indicativo LED en la base del cargador se enciende durante el proceso de carga de color naranja. Cuando la batería está llena, se enciende de color verde.

Recomendaciones

El proceso de recarga dura unos 180 minutos.

El tiempo de carga depende del nivel de carga de la batería y de las condiciones ambientales.

Ⓞ Meter la batería

1. Abra la tapa del compartimento de la batería/tarjeta SD.
2. Meta la batería en el compartimento como se muestra en la imagen.

Ⓧ Meter la tarjeta SD (no incluida)

1. Antes de meter una tarjeta, apague la cámara.
2. Coloque la tarjeta de memoria en el compartimento como se muestra en la imagen.

E Encender la cámara

- ▶ Pulse la tecla **POWER**.

F Conectar los audífonos

- ▶ Conecte el enchufe estéreo de los audífonos en el conector de audífonos.

¡Atención!



Una presión acústica excesiva durante la utilización de los audífonos puede causar daños en el sistema auditivo e incluso la pérdida de la audición. Ajuste el volumen antes de comenzar la reproducción en el nivel más bajo.

G Menú „Configuraciones“

- ▶ Pulse al mismo tiempo las teclas **DEL** y **MODE**

1. *Volumen*
2. *TV Estándar*
3. *Formatear*
4. *Frecuencia de TV*
5. *Fecha y hora*

H Menú "Borrar"

- ▶ Pulse la tecla **DEL** para que aparezca el menú "Borrar".
- ▶ Seleccione un símbolo de entre los siguientes y confirme con la tecla **REC/OK**.

1. *Borrar uno*
2. *Borrar todo*
3. *Interrumpir borrado*

I Modo grabación

1. Pulse la tecla **MODE** para ajustar el modo grabación.
2. Pulse las teclas de navegación **◀◀** / **▶▶** para ajustar la grabación de vídeo en HD, WVGA o fotografía.

3. Pulse las teclas de navegación ▲ / ▼ para encender o apagar el zoom.
4. Pulse la tecla **REC/OK** para comenzar o poner fin a la grabación.

Recomendación:

La resolución para grabación de fotografías es de 1 MP (1280 x 720).

La resolución para grabación de vídeo es de 720p (1280 x 720).

J Modo reproducción

1. Pulse la tecla **MODE** para ajustar el modo de reproducción.
2. Pulse las teclas de navegación ▲ / ▼ para mostrar vídeos y fotos en nueve imágenes en miniatura.
3. Pulse la tecla **REC/OK** para iniciar o poner fin a la reproducción de vídeo. Pulse la tecla **DEL** para poner fin a la reproducción de vídeo.
4. Pulse las teclas de navegación ◀◀ / ▶▶ para avanzar/retroceder rápidamente.

5. Pulse la tecla **MODE** para reproducir un vídeo en cámara lenta.
6. Durante la reproducción, pulse las teclas de navegación ▲ / ▼ para regular el volumen.

K Modo música

Para reproducir archivos de música, debe antes crear un directorio "Música" en la tarjeta SD o en la memoria del aparato en el que se encuentre el archivo de música.

1. Pulse dos veces la tecla **MODE** para que aparezca el modo música.
2. Pulse la tecla **REC/OK** para iniciar/interrumpir la reproducción de música.
3. Pulse las teclas de navegación **⏪** / **⏩** para ir al título anterior o al posterior.
4. Pulse las teclas de navegación ▲ / ▼ durante la reproducción para regular el volumen.

L Conexión a un PC

Conecte el conector USB del aparato con el cable USB a un ordenador de mesa o portátil.

M N Conexión a un televisor

- ▶ Utilice el cable HDMI incluido para conectar el conector HDMI del aparato con el conector HDMI de su televisor.
- ▶ Utilice el cable USB/AV incluido para conectar el conector USB del aparato con las entradas AUDIO/VÍDEO del televisor.

Datos técnicos

Píxeles:	1,0 Mega Píxel CMOS
Sensor:	1 / 4 pulgada
Diafragma:	F/2,8
Obturador:	1/2 ~ 1/2000 s
Distancia focal:	f = 3,99 mm
Zoom digital:	2 compartimentos
Monitor TFT:	Pantalla TFT 2,0"
Formato de archivos:	JPEG, MOV, MP3
Máx. resolución:	
Modo cámara:	1280 x 720
Modo vídeo:	720p, WVGA
Memoria interna:	128 MB (de ella, utilizable aprox. 85 MB)
Externa:	Tarjeta SD/SDHC
Conectores:	
Mini-USB 2.0, HDMI,	Conector 3,5 mm
Estándar de vídeo:	NTSC/PAL
Batería:	Batería de iones de litio NP40
Medidas:	6,5 x 10,5 x 2,3 cm (A x A x L)

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsinformationer.....	2
Betjeningslementer	9
Leveringens omfang	12
Oplade batteriet.....	12
Isæt batteri.....	13
Isæt SD-kort (leveres ikke med)	13
Tænd for kamera	13
Tilslutning til hovedtelefon	14
Menu "Indstillinger"	14
Menu "Slette"	15
Optagelsesmodus.....	15
Gengivelsesmodus.....	16
Musikmodus	17
Tilslutning til en pc	17
Tilslutning til et TV-apparat.....	18
Tekniske data	19

Sikkerhedsinformationer

Læs sikkerhedsinformationerne omhyggelig inden du tager apparatet i brug. Bemærk advarslerne på apparatet og i betjeningsvejledningen.

Opbevar altid betjeningsvejledningen indenfor rækkevidde. Hvis du sælger apparatet eller giver det væk, giv så under alle omstændigheder også denne vejledning og garantikortet med.

Bestemmelsesmæssig brug

Apparatet er egnet til optagelse af billeder i digitalformat.

Brug ikke apparatet ved hverken ekstrem varme eller kulde. Apparatet er ikke egnet til brug under ekstreme betingelser.

Apparatet er udelukkende konstrueret til privat brug og ikke til brug indenfor tungindustrien.

Advarsler

Undgå at åbne eller adskille apparatet, da dette vil kunne ødelægge apparatet. Tests af interne dele, ændringer og reparationer må kun udføres af fagfolk. Til kontrol bringes apparatet til et autoriseret servicecenter.

Hvis kameraet ikke bruges igennem længere tid, tages batteriet ud, for at undgå at det løber ud.

Kameraet er kun beskyttet mod midlertidigt dryp- og sprøjtevand (IP43). Hold ikke kameraet under vand, for det er ikke vandtæt.

Omgang med batterier

Du kan drive dit kamera med det medleverede lithium-ion-batteri. Oplad batteriet udelukkende i den medleverede batterioplader.

Bemærk følgende generelle henvisninger vedr. brug af batterier:

Hold batterier udenfor børns rækkevidde. Skulle et batteri blive slugt, søg omgående lægehjælp.

OBS: Ved uhensigtsmæssig udskiftning af batterier består eksplosionsfare! Udskift kun batteriet med et andet af samme eller lignende type.

Kontroller, inden du ilægger batteriet, om kontakterne i apparatet og på batteriet er rene og rengør dem, om nødvendigt.

Ilæg principielt kun det medleverede batteri.

Vær ved ilægning af batteriet opmærksom på dets polaritet (+/-).

Opbevar batteriet på et køligt, tørt sted. Direkte stærk varme kan skade batteriet. Udsæt derfor ikke apparatet for stærke varmekilder.

Undgå kontakten med hud, øjne og slimhinder. Ved kontakt med batterisyre skylles de ramte steder omgående med rigelig klart vand og konsulter en læge.

Kast ikke batteriet i ilden, kortslut det ikke og skil det ikke ad.

Udsæt aldrig batterier for overdreven varme, f. eks. i form af solskin, ild eller lignende!

Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, tag batteriet ud.

Et utæt batteri tages straks ud af apparatet. Rengør kontakterne, inden du lægger et nyt batteri i. Der består fare for ætsning pga. batterisyre!

Fjern ligeledes et tomt batteri fra apparatet.

Forsigtighedsregler

Opbevar kameraet på et tørt sted.

Bring aldrig kameraet i nærheden af apparater, som frembringer stærke elektromagnetiske felter, som f. eks. elektromotorer. Stærke elektromagnetiske felter kan føre til fejlfunktioner i kameraet eller ødelægge lagringen af data.

Brug eller gem ikke kameraet i solskin eller høje temperaturer. En sådan belastning kan føre til at batteriet løber ud eller at kabinettet misformes.

Hvis du hurtig tager apparatet fra en kold omgivelse til en varm omgivelse eller modsat, dannes muligvis vanddråber indeni og udenpå apparatet. For at undgå dannelse af kondensvand, læg apparatet i transporttasken eller en kunststoftaske, inden du udsætter det for et hurtigt temperaturskift.

Lad ikke apparatet falde

Stærke rystelser eller vibrationer, som opstår ved et fald, kan forårsage fejlfunktioner. Læg stroppen om dit håndled, når du bærer kameraet.

Fjern ikke batterier, mens data forarbejdes
Når billeddata gemmes eller slettes på et memorykort, kan slukningen af strømforsyningen føre til tab af data eller ødelægge den interne kobling eller hukommelsen.

Håndter linsen og alle bevægelige dele med forsigtighed

Rør ikke ved linsen. Vær forsigtig ved omgangen med memorykortet. Disse dele er ikke beregnet til stærke belastninger.

Memorykort

Sluk for strømforsyningen inden du isætter eller fjerner memorykortet. I modsat fald bliver memorykortet muligvis ustabil.

Memorykortet kan blive varmt under brug. Tag altid memorykortet forsigtigt ud af kameraet.



Dette mærke på dit kamera bekræfter, at apparatet overholder EU-retningslinjerne (Europæisk Union) for forstyrrende stråling.

CE står for Conformité Européene (europæisk konformitet).

A Betjeningselementer

Henvisninger:

For at spare på strømmen, slukkes displaybelysningen i musikmodus automatisk efter 3 minutter.

Belysningen tændes igen, så snart man trykker en vilkårlig taste.

Bruges apparatet ikke i længere end 3 minutter, slukkes det automatisk.

1 Højtaler

2 OPTAG/OK:

- ▶ Kameramodus:
Optagelse start / slut.
- ▶ Menu: bekræft menuindtastning.
- ▶ Afbryd/fortsæt gengivelse af video/musik.

3 ENERGI

- ▶ Tænd og sluk for apparatet.

4 SLET

- ▶ Kald menu slet frem, afslut videogengivelse.

- 5** Navigationstaster **⏪ / ⏩**
- ▶ Menu: vælg indtastninger.
 - ▶ Kameramodus: indstil optagelsesformat.
 - ▶ Musikmodus: gengiv foregående/næste titel.
 - ▶ Videogengivelse: hurtig tilbage/frem.
- 5** Navigationstaster **▲ / ▼**
- ▶ Menu: vælg indtastninger.
 - ▶ Kameramodus: zoom ind/ud.
 - ▶ Gengivelsesmodus: taste AB til midlertidig visning af billeder.
 - ▶ Video-/musik-gengivelse: justering af lydstyrken
- 6** Drifts-LED
- 7** Stativgevind
- 8** Display
- 9** Hunstik til øretelefoner

10 MODE

- ▶ Vis kameramodus, gengivelsesmodus eller musikmodus
- ▶ Videogengivelse: tryk flere gange for slowmotion.

11 SD-kortslids/batterirum**12** Øsken til bærestrop**13** Linse**14** Mikrofon**15** HDMI-/USB-tilslutning

Leveringens omfang

- Digital HD camcorder
- Li-ion batteri
- Oplader
- Stereo In- Ear-øretelefon
- Netkabel til oplader
- USB/AV kabel
- HDMI-kabel
- Opbevaringstaske
- Denne betjeningsvejledning
- Garantidokumenter
- Software-CD

B Oplade batteriet

1. Læg batteriet i opladningsskålen og sørg for at det falder i hak.
2. Tilslut ladeskålen via netkablet til en stikdåse med 230 V ~ 50 Hz.

LED på ladeskålen lyser orange, mens batteriet oplades. Når batteriet er fuldstændig opladet, lyser LED grøn.

Henvisning

Opladningen varer ca. 180 minutter.

Opladningstiden afhænger af batteriets opladningstilstand og omgivelsesbetingelserne.

Ⓒ Isæt batteri

1. Åben Batteri-/SD-kortrummets låg.
2. Skub batteriet ind i rummet, som vist på tegningen.

Ⓓ Isæt SD-kort (leveres ikke med)

1. Sluk for kameraet, inden du isætter et kort.
2. Stik memorykortet i rummet, som vist på tegningen.

Ⓔ Tænd for kamera

- ▶ Tryk på tasten POWER.

F Tilslutning til hovedtelefon

- ▶ Stik øretelefonernes stereo-jackstik i hunstikket til øretelefoner.

Forsigtig!



Overdreven lydstyrke ved brug af øretelefoner eller hovedtelefoner kan føre til høreskader og/eller til tab af hørelsen. Indstil inden gengivelsen lydstyrken til den laveste værdi.

G Menu "Indstillinger"

- ▶ Tryk tasterne DEL og MODE ned på samme tid

1. *Lydstyrke*
2. *TV standard*
3. *Formatere*
4. *TV-frekvens*
5. *Dato og klokkeslet*

H Menu "Slette"

- ▶ Tryk tasten DEL for at få vist menuen "Slette".
- ▶ Vælg et af de følgende symboler og bekræft med tasten REC/OK.

1. *Slet enkeltvis*
2. *Slet alle*
3. *Afbrydsletning*

I Optagelsesmodus

1. Tryk tasten MODE for at justere optagelsesmodussen.
2. Tryk navigationstasten **◀◀ / ▶▶** for at indstille videooptagelse i HD, WVGA eller fotooptagelsen.
3. Tryk navigationstasten **▲ / ▼** for at tænde eller slukke for zoom.
4. Tryk tasten REC/OK for at starte eller stoppe optagelsen.

Henvisning:

Opløsningen for fotooptagelser er 1 MP (1280 x 720).

Opløsningen for videooptagelse er 720p (1280 x 720).

J Gengivelsesmodus

1. Tryk på tasten MODE for at indstille gengivelsesmodus.
2. Tryk på navigationstasten ▲ / ▼ for at få vist videoer og fotografier i 9 små billeder.
3. Tryk tasten REC/OK for at tænde eller slukke for videogengivelsen. Tryk tasten DEL for at afslutte videogengivelsen.
4. Tryk navigationstasten ◀◀ / ▶▶ for hurtig tilbage-/fremspoling.
5. Tryk tasten MODE for at afspille en video i slowmotion.
6. Tryk under gengivelsen på navigationstasten ▲ / ▼ for at justere lydstyrken.

K Musikmodus

Til afspilning af musikfiler skal der forinden på SD-kortet eller i apparatets hukommelse oprettes en mappe kaldet "Music", hvori musikfilerne ligger.

1. Tryk to gange tasten MODE for at få vist musikmodus.
2. Tryk på tasten REC/OK for at starte/afbryde musikgengivelsen.
3. Tryk navigationstasten **◀◀ / ▶▶** for at komme til den foregående/næste titel.
4. Tryk under gengivelsen på navigationstasten **▲ / ▼** for at justere lydstyrken.

L Tilslutning til en pc

Forbind apparatets USB-stik via USB-kablet med en notebooks/pc's USB-stik.

M N Tilslutning til et TV-apparat

- ▶ Brug det medleverede HDMI-kabel til at forbinde apparatets HDMI-stik med tv-apparatets HDMI-stik.
- ▶ Brug det medleverede USB/AV kabel til at forbinde apparatets USB-stik med tv-apparatets AUDIO/VIDEO indgange.

Tekniske data

Pixel:	1,0 mega pixel CMOS
Sensor:	1 / 4 tomme
Blænde:	F/2,8
Lukning:	1/2 ~ 1/2000 s
Brændvidde:	f = 3,99 mm
Digital zoom:	2 x
TFT monitor:	2,0 " TFT - display
Filformat:	JPEG, MOV, MP3
Maks. opløsning:	
Kamera modus:	1280 x 720
Video modus:	720p,WVGA
Intern hukommelse:	128 MB (hvoraf kan bruges ca. 85 MB)
Ekstern:	SD/SDHC- kort
Tilslutninger:	
Mini-USB 2.0, HDMI,	3,5 mm klinke
Videostandard:	NTSC/PAL
Batteri:	NP40 li-ion batteri
Mål:	6,5 x 10,5 x 2,3 cm (B x H x D)

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften.....	2
Voorzorgsmaat-regelen.....	6
Bedieningselementen	9
Leveringsomvang	11
Batterij opladen	12
Batterij plaatsen	12
SD-kaart plaatsen (niet bijgeleverd)	13
Camera inschakelen	13
Aansluiting hoofdtelefoon.....	13
Menu „Instellingen“	14
Menu "Verwijderen"	14
Opnamemodus	14
Weergavemodus.....	15
Muziekmodus	16
Aansluiting op een PC	17
Aansluiting op een TV-toestel.....	17
Technische gegevens	18

Veiligheidsvoorschriften

Lees aandachtig de veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat in gebruik neemt. Houd rekening met de voorschriften op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing.

Bewaar steeds de gebruiksaanwijzing. Indien u het apparaat verkoopt of aan derden geeft, voeg er dan ook steeds deze gebruiksaanwijzing en het garantiebewijs bij.

Correct gebruik

Het apparaat dient om beelden digitaal vast te leggen.

Gebruik het apparaat niet bij extreme hitte of kou. Gebruik het apparaat niet in extreme omstandigheden.

Het apparaat is enkel geschikt voor privégebruik en niet voor industrieel gebruik.

Waarschuwingen

Open of demonteer het apparaat niet. Daarbij kunnen storingen ontstaan aan

het apparaat. Controlewerkzaamheden betreffende onderdelen, wijzigingen en reparaties mogen enkel door vakmensen worden uitgevoerd. Laat het apparaat controleren door een geautoriseerde hersteldienst.

Vermijd dat de batterij zou uitlopen. Verwijder de batterij uit de camera indien u de camera gedurende een lange periode niet gebruikt.

De camera is gedurende enige tijd beveiligd tegen sproeiend water en spatwater (IP43). Dompel de camera niet onder in water aangezien de camera niet waterdicht is.

Gebruik van batterijen

U kunt gebruik maken van de bijgeleverde lithium-ion batterij. Laad de batterij uitsluitend op in de bijgeleverde batterijlader.

Let op de volgende algemene richtlijnen voor het gebruik van batterijen:

Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien een batterij werd ingeslikt.

OPGELET! Ontploffingsgevaar: probeer nooit gewone batterijen op te laden.

OPGELET! Er bestaat ontploffingsgevaar indien batterijen niet correct worden vervangen! Vervang de batterij enkel door een batterij van hetzelfde of een gelijkaardig type.

Controleer voordat u de batterij plaatst of de contacten in het apparaat en op de batterij geen vuildeeltjes bevatten en maak de contacten indien nodig schoon.

Plaats enkel de bijgeleverde batterij in het apparaat.

Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit (+/-).

Bewaar de batterij op een koele, droge plaats. Directe warmte kan de batterij beschadigen. Stel het apparaat derhalve niet bloot aan sterke warmtebronnen.

Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterij-zuren de betreffende lichaams-delen onmiddellijk overvloedig met zuiver water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Gooi de batterij niet in een brandend vuur, vermijd kortsluiting en haal de batterij niet uit elkaar.

Stel de batterij nooit bloot aan overmatige warmte, zonlicht, vuur en dergelijke!

Verwijder de batterij indien u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt.

Verwijder een uitgelopen batterij onmiddellijk uit het apparaat. Maak de contacten schoon voordat u een nieuwe batterij plaatst. De batterijzuren kunnen corrosie veroorzaken!

Verwijder ook een lege batterij uit het apparaat.

Vorzorgsmaat- regelen

Bewaar de camera op een droge plaats.

Houd de camera uit de buurt van apparaten die een sterk elektromagnetisch veld opwekken, zoals bijvoorbeeld elektromotoren. Sterke elektromagnetische velden kunnen ertoe leiden dat het apparaat niet meer goed functioneert of kunnen de gegevensopslag verstoren.

Gebruik of bewaar de camera niet in het zonlicht of bij een hoge temperatuur. Een dergelijke belasting kan ertoe leiden dat de batterij uitloopt of dat de behuizing wordt vervormd.

Indien u het apparaat snel van een koude omgeving naar een warme omgeving of omgekeerd verplaatst, kan dit condensvorming aan de buiten- of binnenkant van het apparaat veroorzaken. Om condensvorming te vermijden, plaatst u het apparaat in de beschermhoes of een plastic tas voordat u

het blootstelt aan een snelle temperatuursverandering.

Laat het apparaat niet vallen

Hevige schokken of trillingen die ontstaan wanneer het apparaat valt, kunnen ertoe leiden dat het apparaat niet meer naar behoren functioneert. Maak steeds gebruik van de polslus wanneer u de camera draagt.

Verwijder de batterijen niet wanneer gegevens worden verwerkt.

Wanneer beelden op geheugenkaarten worden opgeslagen of verwijderd, kan het uitschakelen van de stroomvoorziening leiden tot gegevensverlies of tot beschadiging van de interne schakelingen of het geheugen.

Voorzichtig omgaan met lenzen en mobiele onderdelen

Raak de lens niet aan. Ga voorzichtig om met de geheugenkaart. Deze onderdelen zijn niet bestand tegen zware belastingen.

Geheugenkaarten

Schakel de stroomvoorziening uit voordat u de geheugenkaart plaatst of verwijdert, anders functioneert de geheugenkaart mogelijk niet meer naar behoren.

Geheugenkaarten kunnen tijdens het gebruik warm worden. Neem de geheugenkaarten steeds voorzichtig uit de camera.



Dit teken op de camera bevestigt dat het apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen (Europese Unie) betreffende stoorstraling. CE staat voor Conformité Européene (Europese conformiteit).

A Bedienings- elementen

Richtlijnen:

Om elektriciteit te besparen, wordt de displayverlichting in de muziekmodus na 3 minuten automatisch uitgeschakeld.

De verlichting wordt opnieuw ingeschakeld zodra op een willekeurige toets wordt gedrukt.

Indien het apparaat langer dan 3 minuten niet wordt gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.

1 Luidspreker

2 RECORD/OK:

- ▶ cameramodus:
opname starten / beëindigen.
- ▶ Menu: menuselectie bevestigen.
- ▶ Video-/muziekweergave onderbreken / hervatten.

3 POWER

- ▶ Het apparaat in- en uitschakelen.

4 DEL

- ▶ Menu Verwijderen weergeven, videoweergave beëindigen.
- 5** Navigatietoetsen **◀◀ / ▶▶**
 - ▶ Menu: selectie maken.
 - ▶ cameramodus: opnameformaat instellen.
 - ▶ Muziekmodus: vorige/volgende titel weergeven.
 - ▶ Videoweergave: snel terugspoelen/vooruitspoelen.
- 5** Navigatietoetsen **▲ / ▼**
 - ▶ Menu: selectie maken.
 - ▶ Cameramodus: in-/uitzoomen.
 - ▶ Weergavemodus: toets AB voor beeldoverzicht.
 - ▶ Video-/muziekweergave: volumeregeling
- 6** Aan/uit-indicator
- 7** Statiefdraad
- 8** Display
- 9** Hoofdtelefoonpoort

10 MODUS

- ▶ Cameramodus, weergavemodus of muziekmodus weergeven
- ▶ Videoweergave: herhaaldelijk drukken voor tijdloep (slow motion).

11 SD-kaartgleuf/batterijvak

12 Haakje voor polslus

13 Lens

14 Microfoon

15 HDMI-/USB-aansluiting

Leveringsomvang

- Digitale HD camcorder
- Lithium-ion batterij
- Laadtoestel
- Stereo In- Ear-hoofdtelefoon
- Stroomkabel voor laadtoestel
- USB/AV-kabel
- HDMI-kabel
- Beschermhoes
- Deze gebruiksaanwijzing
- Garantiedocumenten
- Software-CD

B Batterij opladen

1. Plaats de batterij in de batterijlader en zorg ervoor dat de batterij vastklikt.
2. Sluit de batterijlader via de stroomkabel aan op een 230 V ~ 50 Hz-stopcontact.

Het controlelampje op de batterijlader brandt oranje tijdens het opladen van de batterij. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, brandt het controlelampje groen.

Richtlijnen

Het duurt ongeveer 180 minuten voordat de batterij is opgeladen.

De oplaadtijd is afhankelijk van de laadtoestand van de batterij en de omgevings-omstandigheden.

C Batterij plaatsen

1. Open het deksel van het batterijvak/de SD-kaartgleuf.
2. Schuif de batterij in het vak zoals wordt weergegeven op de afbeelding.

D SD-kaart plaatsen (niet bijgeleverd)

1. Schakel de camera uit voordat u de kaart plaatst.
2. Plaats de geheugenkaart in de gleuf zoals wordt weergegeven op de afbeelding.

E Camera inschakelen

- ▶ Druk op de toets **POWER**.

F Aansluiting hoofdtelefoon

- ▶ Steek de stereo-klinkstekker van de hoofdtelefoon in de hoofdtelefoonpoort.

Opgelet!



Overmatige geluidsdruk bij het gebruik van oor- en hoofdtelefoons kan gehoorschade en/of doofheid veroorzaken. Stel het volume voor de weergave in op de laagste stand.

G Menu „Instellingen“

▶ Houd de toetsen DEL en MODE tegelijkertijd ingedrukt.

1. *Volume*
2. *TV-standaard*
3. *Formatteren*
4. *TV-frequentie*
5. *Datum en tijd*

H Menu "Verwijderen"

- ▶ Druk op de toets DEL om het menu "Verwijderen" weer te geven.
- ▶ Selecteer een van de volgende symbolen en bevestig met behulp van de toets **REC/OK**.

1. *Verwijderen*
2. *Alles verwijderen*
3. *Verwijderen onderbreken*

I Opnamemodus

1. Druk op de toets MODE om de opnamemodus in te stellen.

2. Druk op de navigatietoetsen **⏪** / **⏩** om de video-opname in HD, WVGA of de foto-opname in te stellen.
3. Druk op de navigatietoetsen **▲** / **▼** om de zoomfunctie in of uit te schakelen.
4. Druk op de toets REC/OK om de opname te starten of te beëindigen.







Richtlijn:

De resolutie van de foto's bedraagt 1 MP (1280 x 720).

De resolutie van de videobeelden bedraagt 720p (1280 x 720).





J Weergavemodus

1. Druk op de toets MODE om de weergavemodus in te stellen.
2. Druk op de navigatietoetsen **▲** / **▼** om video's en foto's in 9 miniatuurbeelden weer te geven.
3. Druk op de toets REC/OK om de videoweergave te starten of te

- onderbreken. Druk op de toets DEL om de videoweergave te beëindigen.
4. Druk op de navigatietoetsen   /   om snel terug of vooruit te spoelen.
 5. Druk op de toets MODE om een video in slow motion af te spelen.
 6. Druk tijdens de weergave op de navigatietoetsen  /  om het volume te regelen.

Muziekmodus

Om muziekbestanden af te spelen moet eerst een map "Muziek" op de SD-kaart of op het geheugen van het apparaat worden gecreëerd waar de muziekbestanden zich bevinden.

1. Druk twee keer op de toets MODE om de muziekmodus weer te geven.
2. Druk op de toets REC/OK om de muziekweergave te starten/te onderbreken.
3. Druk op de navigatietoetsen   /   om naar de vorige/volgende titel te gaan.

4. Druk tijdens de weergave op de navigatietoetsen ▲ / ▼, om het volume te regelen.

L Aansluiting op een PC

Verbind de USB-aansluiting van het apparaat via de USB-kabel met de USB-aansluiting van een Notebook/PC.

M **N** Aansluiting op een TV-toestel.

- ▶ Gebruik de bijgeleverde HDMI-kabel om de HDMI-aansluiting van het apparaat met de HDMI-aansluiting van het apparaat te verbinden.
- ▶ Gebruik de bijgeleverde USB/AV-kabel om de USB-aansluiting van het apparaat met de AUDIO/VIDEO-ingangen van uw TV-toestel te verbinden.

Technische gegevens

Pixels:	1,0 megapixels CMOS
Sensor:	1 / 4 duim
Diafragma:	F/2,8
Sluiter:	1/2 ~ 1/2000 s
Brandpuntsafstand:	f = 3,99 mm
Digitale zoom:	2 x
TFT-monitor:	2,0 " TFT - display
Bestandsformaat:	JPEG, MOV, MP3
Maximale resolutie:	
Cameramodus:	1280 x 720
Videomodus:	720p, WVGA
Intern geheugen:	128 MB (daarvan beschikbaar ca. 85 MB)
Extern:	SD/SDHC- kaart
Aansluitingen:	
	mini-USB 2.0, HDMI, 3,5 mm klink
Videostandaard:	NTSC/PAL
Batterij:	NP40 lithium-ion batterij
Afmetingen:	6,5 x 10,5 x 2,3 cm (B x H x D)